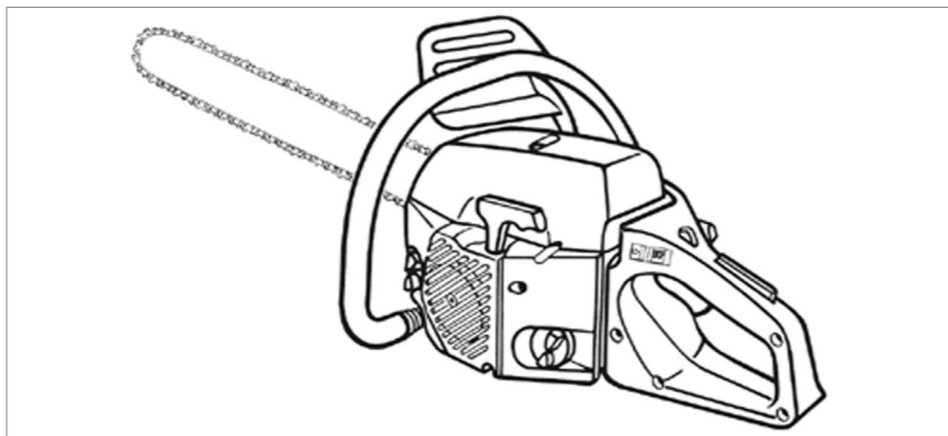
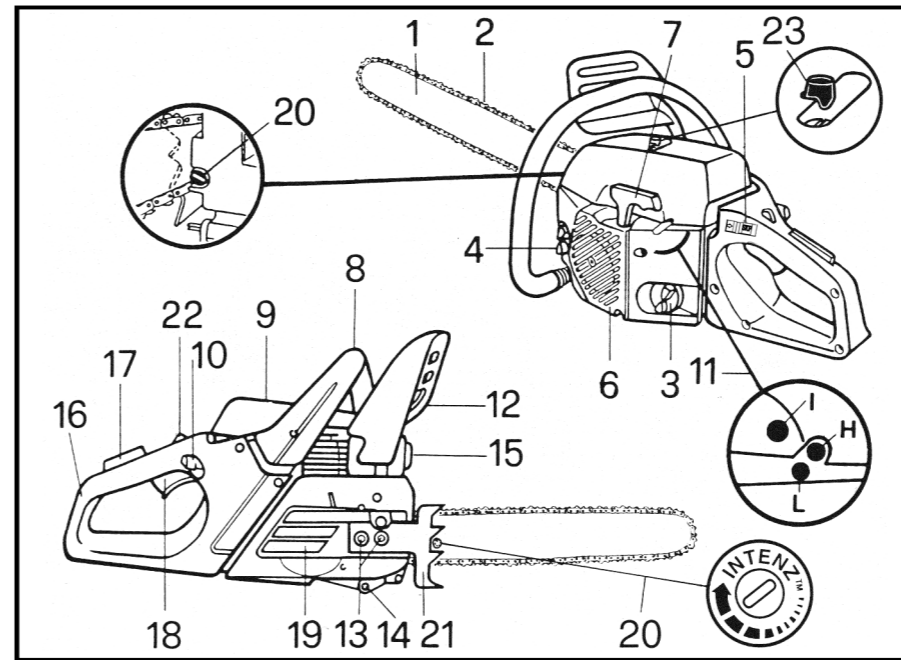




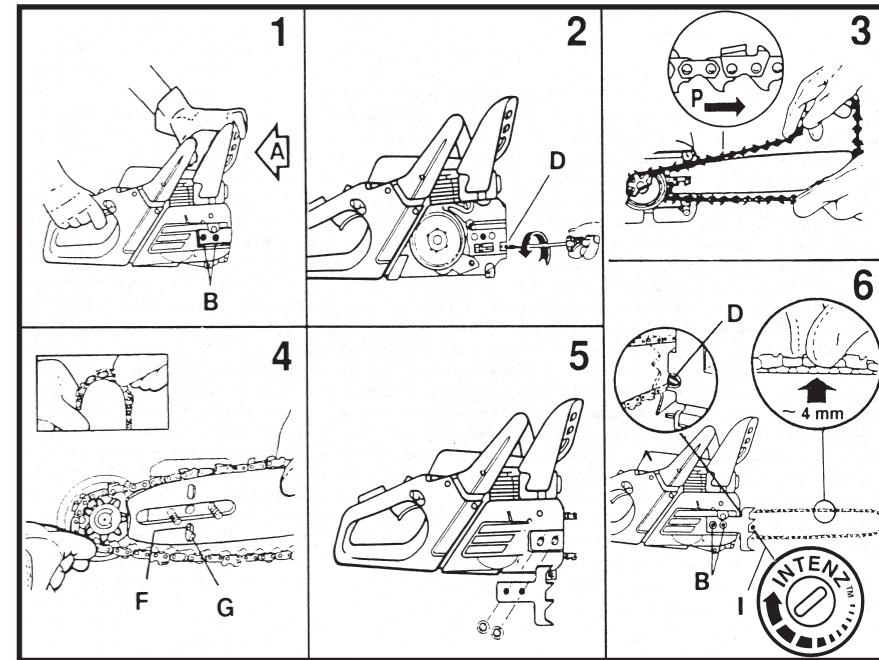
MAC 538E / MAC 539E 38 CC  
 MAC 540E / PROMAC 40 II 40 CC  
 MAC 542E / CALIFORNIA 42 CC  
 MAC 545E / PROMAC 46 II 46 CC  
 P 538E / EUROMAC 542 / 544 38 CC  
 P 540E 40 CC  
 P 542E / EUROMAC 543 42 CC  
 P 461 II / TITANIUM 460 46 CC



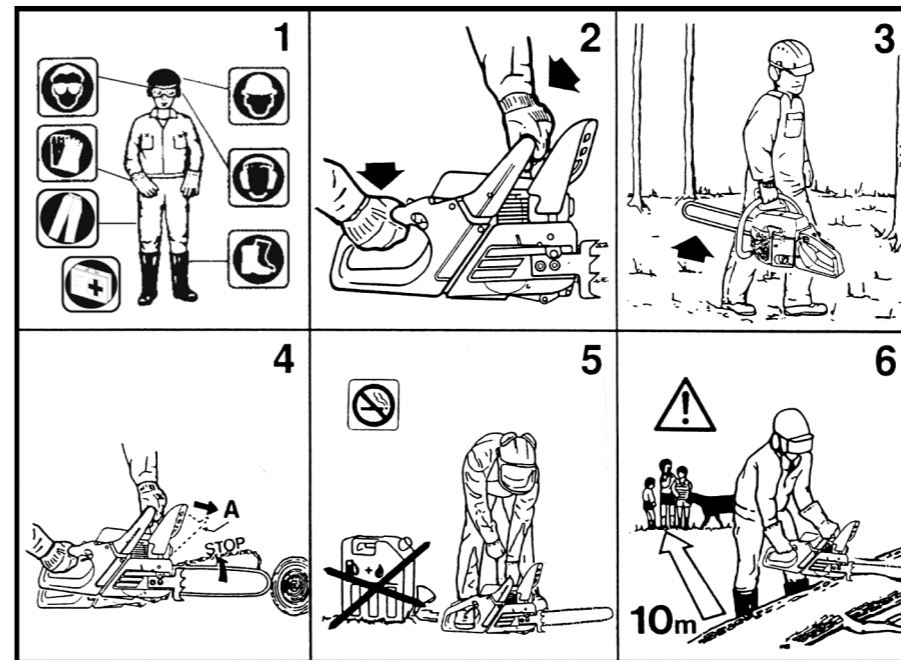
A.



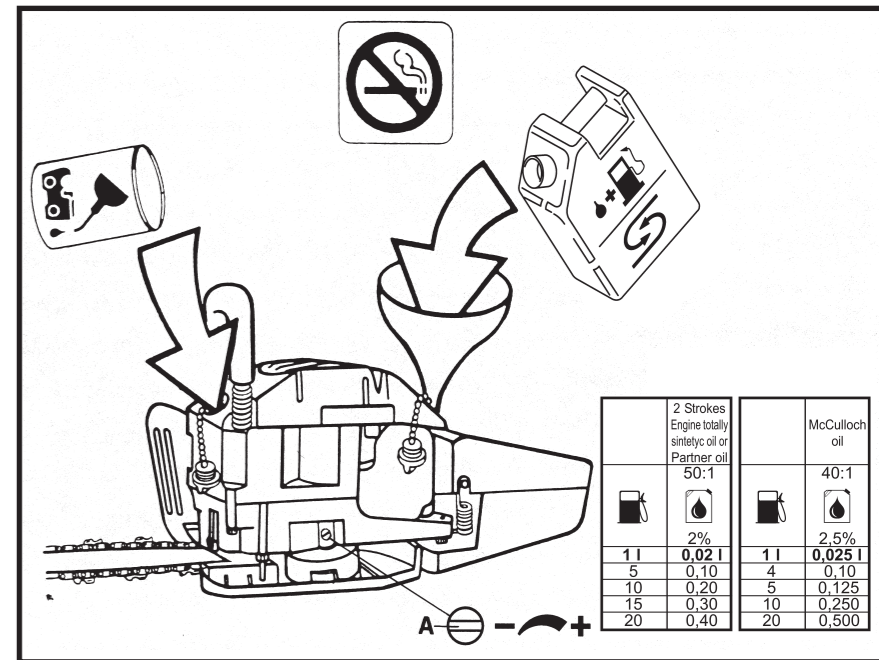
C.



B.



D.



2 Strokes Engine totally sintelyc oil or Partner oil 50:1		McCulloch oil	
	2%		2.5%
1 l	0,02 l	1 l	0,025 l
5	0,10	4	0,10
10	0,20	5	0,125
15	0,30	10	0,250
20	0,40	20	0,500

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
 IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

**DE** BETRIEBSANWEISUNG  
 WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

**FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS  
 RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

**NL** HANDLEIDING  
 BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens de kettingzaag te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

**NO** BRUKERHÅNDBOK  
 VIKTIG INFORMASJON: Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

**FI** OHJEKIRJA  
 TÄRKEÄÄ TIETOA: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

**SE** BRUKSANVISNING  
 VIKTIG INFORMATION: Läs instruktionerna noggrant och försäkra dig om att du förstår dem innan du använder utrustningen och spara dem för framtida behov.

**DK** BRUGERHÅNDBOG  
 VIKTIGE OPLYSNINGER: Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger enheden og gemme til senere henvisning.

**ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES  
 INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

**PT** MANUAL DO OPERADOR  
 INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a serra e guarde para consulta futura.

**IT** LIBRETTO D'ISTRUZIONI  
 INFORMAZIONI IMPORTANTI: Leggere le istruzioni attentamente e capirle bene prima di usare la motosega. Conservare per ulteriore consultazione.

**GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΕ  
 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φροντίστε να τις κατανοήσετε πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχανήμα και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
 Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

**CZ** NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ DŮLEŽITÁ INFORMACE!  
 Než začnete stroj používat přečtěte si prosím velmi pozorně tyto instrukce a ujistěte se, že jste jim porozuměli. Uchovejte si tento návod pro použití i v budoucnu.

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
 Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych.

**TR** KULLANMA TALMATI  
 Benzinli tirpanızci kullanmadan önce kullanim klavuzunu dikkatlice okuyunuz. Benzinli tirpanınızdan yalnız ongörenen kullanimlar için faydalanınız.

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед тем как приступить к работе внимательно прочитайте данную инструкцию и убедитесь что вы ее поняли. Сохраните инструкцию для дальнейшего обращения к ней.

Electrolux Outdoor Products  
 Via Como 72  
 23868 Valmadrera (Lecco)  
 ITALIA  
 Phone + 39 0341 203111 - Fax +39 0341 581671

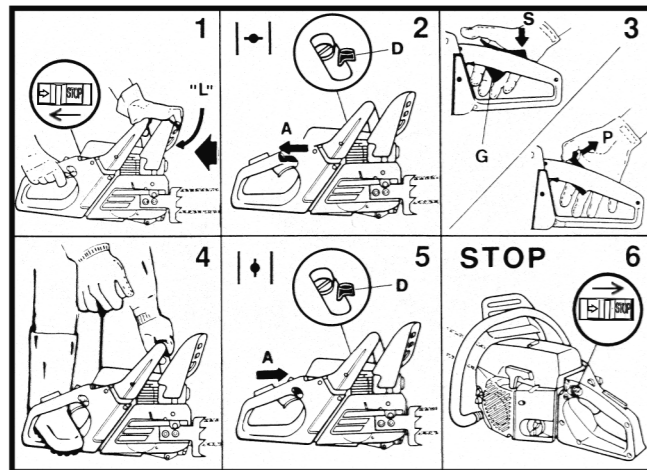
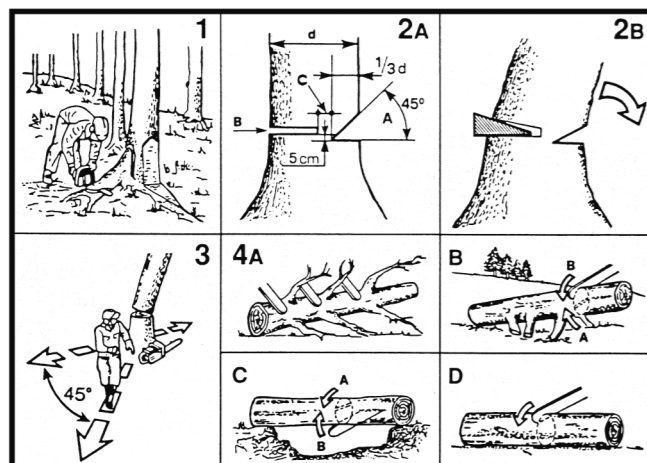
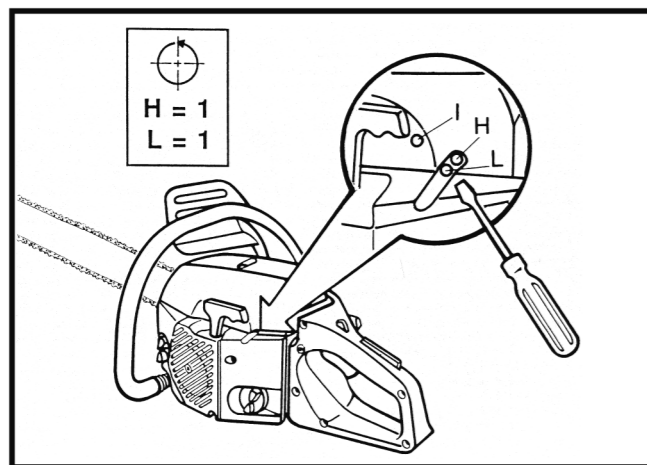
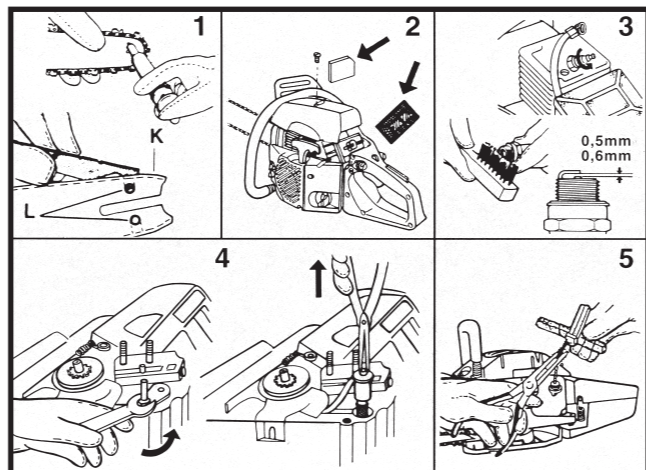
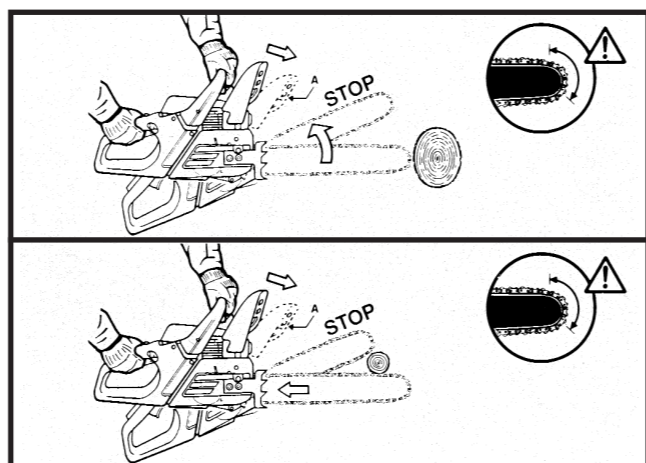
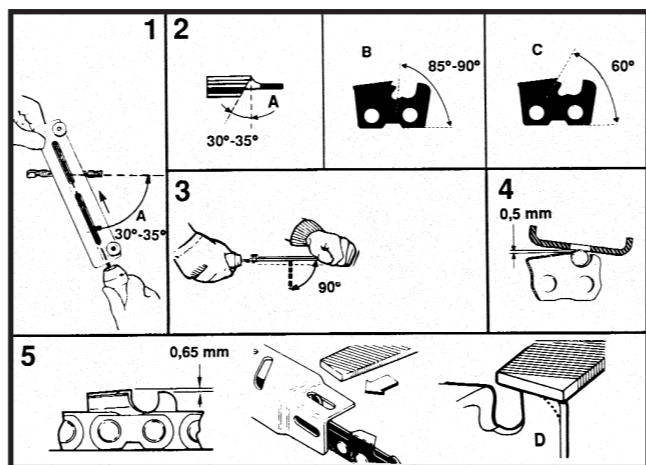
Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

**The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.





**E.****F.****G.****H.****I.****L.**

	MAC 538E - MAC 539E P 538E - Euromac S42 Euromac S44	MAC 540E - MAC 542E California - MAC 545E P 540E - P 542E Euromac S43 Titanium 460	Promac 40 II Promac 46 II P 461 II
14" 350mm 50T 3/8"	X (5/32")		
16" 400mm 55T 3/8"	X (5/32")	X (5/32")	
18" 450mm 60T 3/8"	X (5/32")	X (5/32")	
16" 400mm 66T 3/8"			X (3/16")
18" 450mm 72T 3/8"			X (3/16")

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- DE** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- FR** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- NO** Produzenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FI** Jatkuvan tuotteen parannushjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- SE** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- ES** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- PT** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- IT** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσει το δικαίωμα να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- HU** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
- CZ** Výrobce si ve smyslu pokroku ponechává právo na provedení technických změn bez jejich předchozího oznámení.
- PL** W związku z programem ustawicznego ulepszania swoich wyrobów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w szczegółach technicznych wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.
- TR** Üretici firma, istediği anda ve önceden haber vermesine gerek olmadan bu kullanma talimatındaki karakteristikleri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.
- RU** В связи с программой постоянного совершенствования продукции, производитель сохраняет за собой право изменять технические детали, упомянутые в данной инструкции без предварительного уведомления.

## A. Allmän beskrivning

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 - SVÄRD                          | 13 - MUTTRAR FÖR FASTSÄTTNING AV SVÄRD |
| 2 - KEJDA                          | 14 - KEJDESTOPPARE                     |
| 3 - PLUGG FÖR BRÄNSLETANKEN        | 15 - LJUDDÄMPARE                       |
| 4 - PLUGG FÖR KEDJANS OLJETANK     | 16 - BAKRE GREPP                       |
| 5 - STRÖMBRYTARE FÖR STOPP         | 17 - GASREGLERINGSSPÄRR                |
| 6 - STARTANORDNING                 | 18 - GASREGLERINGSUTLÖSARE             |
| 7 - HANDTAG FÖR STARTANORDNING     | 19 - KÅPA FÖR KEDJEBROMSEN             |
| 8 - FRÄMRE GREPP                   | 20 - KEDJESPÄNNINGSSKRUV / INTENZ      |
| 9 - LUFTFILTERKÅPA                 | 21 - KLOANSLAG/DISTANSIERARE           |
| 10 - LUFTSPAK (CHOKE)              | 22 - STARTGASSPÄRR                     |
| 11 - SKRUVAR FÖR FÖRGASARJUSTERING | 23 - DEKOMPRESSIONSVENTIL              |
| 12 - SÄKERHETSBROMS FÖR KEDJA      |  |

## Säkerhetsföreskrifter



Använd den bensindrivna kedjesågar på rätt sätt för att undvika olyckor. Följ anvisningarna om hur maskinen ska användas på säkert och effektivt sätt. Användaren ska hålla sig till de anvisningar och föreskrifter som återges i den här manualen som följer med maskinen.

## Förklaring till symbolerna



Läs noga den här bruksanvisningen



Första förband ska alltid finnas till hands

Använd skyddsklädsel:



Skyddsglasögon eller godkänt skyddsvisir



Bulleremissioner till omgivningen enligt Europeiska Gemenskapens direktiv



Godkänd skyddshjälm



Denna produkt överensstämmer med gällande EG direktiv.



Godkända öronskydd



Rökning förbjuden under påfyllning och under användning.



Godkända handskar



Uppllysning - Varning



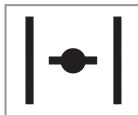
5 Godkända skyddsstövlar



Choken halvöppen.  
(Start med varm motor)



Choken öppen



Choken stängd  
(Start när motorn är kall)



Stopp



Broms inkopplad/frånkopplad



Varning för kickback



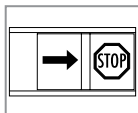
Såga ej med denna del av svärdet,  
det kan orsaka kickback



Använd aldrig maskinen  
med enbart en hand



Använd alltid maskinen  
med bägge händerna



Kontroll och underhåll ska endast ske  
med avstängd motor och med  
stoppknappen i läge STOPP



Olje-/bensinblandning

## B. Säkerhet

- 1 Gör detta! Se till att samtliga användare studerar denna handbok grundligt innan de tar sågen i bruk, använd motorn endast för avsett bruk.**

Håll alltid sågen i ett stadigt och korrekt grepp. Testa kedjebromsen innan sågen används.

- 2** Använd tätsittande kläder.

Använd säkerhetsskor, handskar, skyddsglasögon och hörselskydd.

Stå alltid stadigt och se till att ha ett ordentligt fotfäste. Planera din reträttväg undan fallande träd och grenar innan du börjar sågningen. Se till att du vet hur man stoppar sågen i en nödsituation.

- 3** Stoppa alltid motorn före justering eller rengöring av sågen eller byte av arbetsplats.

Bär sågen så att svärdet är skyddat och riktat bakåt. Starta sågen enligt instruktionerna. Se till att inte komma i kontakt med sågens heta delar, t. ex. ljuddämparen.

Var försiktig vid sågning av tunna slanka eller spända grenar då dessa kan slå tillbaka.

- 4** Undvik att få kast (kickback) på sågen (A) genom att: Hålla sågen i korrekt grepp (1), vilket även säkerställer att kedjebromsen kommer att fungera i en nödsituation; Ha alltid

fullt motorvarv innan sågen kommer i kontakt med virket och under sågningen; Se till att svärdspetsen ej stöter mot andra grenar eller mot någon hård yta; håll barkstödet eller sågchassit mot virket under sågningen.

Gör ej detta!

Använd aldrig sågen när du är trött. Rök aldrig medan du fyller på bränsle eller arbetar med sågen. Höj aldrig motorsågen över axlarna medan ni sågar.

- 5** Starta ej din såg i närheten av öppen eld, utspild bensin eller bensindunkar och torka alltid av eventuellt spilld bensin. Arbeta inte ensam.

- 6** Använd ej sågen i närheten av obehöriga eller av djur.

Såga icke ovanför axelhöjd.

Använd ej din såg om inte kedjan stannar då motorn går på tomgång.

Rör ej kedjan även om den är stillastående när motorn är i gång.

Det är ytterst farligt att använda sågen uppe i ett träd, på en stege eller på något annat instabilt underlag.

**ANVÄND ALDRIG EN MOTORSÅG MED DEFEKTA SÄKERHETSDETALJER. Följ i detta avsnitt listade kontroll-, underhålls- och serviceinstruktioner.**

**VI REKOMENDERAR ATT ENDAST ORIGINAL RESERVDELAR ANVÄNDS.**

## C. Kedjans och svärdets montering - Intenz

Se till att motorn är avstängd innan kedjan monteras eller justeras. Använd alltid skyddshandskar när kedjan monteras eller justeras.

- 1 Kontrollera att kedjebromsen är urkopplad (spaken i A-läge). Tag av sidolocket genom att lossa på muttrarna (B).
- 2 Skruva reglerskruven (D) motsols så långt tillbaka som möjligt.
- 3 Mata kedjan på kedjedrevet så att korrekt styrning av kedjan erhålls (P).
- 4 Mata kedjan över kedjehjulet, placera svärdet som på bilden så att det nedre hälet sammanfaller med reglerskruven (G).
- 5 Montera tillbaka sidokåpan. Montera barkstödet på plats.
- 6 Skruva fast muttrarna (B) med den medlevererade muttern

ternyckeln och lyft härvid svärdets spets uppåt. Reglera kedjans spändhet genom skruv (D), en kedjelänk ska synas om man lyfter på kedjan. Kedjan ska glida i skåran utan svårighet. Drag åt muttrarna (B) med skiftnyckeln och lyft samtidigt svärdets spets uppåt.

### INTENZ

Skruva reglerskruven (I) motsols så långt tillbaka som möjligt. Mata kedjan på kedjedrevet så att korrekt styrning av kedjan erhålls (P). Skruva fast muttrarna (B) med den medlevererade mutternyckeln och lyft härvid svärdets spets uppåt. Reglera kedjans spändhet genom skruv (I), en kedjelänk ska synas om man lyfter på kedjan. Kedjan ska glida i skåran utan svårighet. Drag åt muttrarna (B) med skiftnyckeln och lyft samtidigt svärdets spets uppåt.

## D. Användning av maskinen

Använd inte någon annan typ av bränsle än den som rekommenderas i den här manualen.

Den här produkten har en tvåhastighetsmotor. Den måste därför tillföras en bensinblandning utan bly (med minimalt oktantal= a 90) och *helt syntetisk olja* för tvåhastighetsmotorer, specifik för blyfri bensin i de proportioner som anges i tabellen i omslaget vid punkt (D) Se upp! Kontrollera noggrant på förpackningen om oljans egenskaper, lom du använder olja utan de egenskaper som uttryckligen indikerats i den här manualen kan det leda till allvariga skador på motorn!

För att få en bättre blandning, håll i en typgodkänd behållare, först oljan och sedan bensinen, skaka kraftigt på dunken (gör alltid så när du ska hälla upp bränsle från dunken).

Blandningens egenskaper är ålderskänsliga och försämrar därför med tiden. Vi rekommenderar därför att man bara förbereder den mängd blandning som just behövs.

Varning: om du använder en blandning som är ett par veckor gammal, kan det orsaka skador på motorn.

### VARNING

Rökning förbjuden vid bränslepåfyllning

Öppna alltid tanklocket långsamt. Fyll endast på bränsle i öppna utrymmen, långt ifrån eld och gnistor.

### SMÖRJOLJA FÖR KEDJA

#### OBSERVERA

En korrekt smörjning av kedjan garanterar lång varaktighet både för svärdet och för kedjan.

Använd en smörjolja för kedjor med medelviskositet. Speciellt kan McCulloch's speciella olja för kedjor rekommenderas.

Använd ej spillolja från motorer. Detta leder till irreparabla skador på svärdet, på kedjan och på oljepumpen.

Fyll på oljebehållaren såsom anges i figuren. Fyll på varje gång som bränslepåfyllning görs.

#### OBSERVERA

Genom att helt och hållet stänga skruven erhåller man minimalt flöde.

För att undvika problem vid start, se till att inte tömma bränslebehållaren på bränsle; det skyddar motorn.

**OBSERVERA: En kedja tänjs vid användning, speciellt när den är ny och det är ibland nödvändigt att den justeras och spänns. En ny kedja måste justeras efter ca. 5 minuters användning. Den mekaniska oljepumpen för smörjningen av kedjan är reglerbar.**

Oljeflödet kan regleras genom att verka på skruven (A) (se detalj på ritningen).

## E. Start och stopp motor

Starta aldrig motorsågen utan att först ha monterat både svärdet och kedjan på rätt sätt. Starta motorsågen långt ifrån platsen för bränslepåfyllning och ställ den på ett stabilt och platt underlag med svärdet riktat framåt.

### START NÄR MOTORN ÄR KALL

- 1 Kontrollera att kedjebromsen inte är ikopplad genom att dra spaken (L) mot det bakre handtaget. Tryck strömbrytaren uppåt (START-läge).
- 2 Sätt choken (A) i stängt läge. Om maskinen är utrustad med dekompansionsventil (D), aktivera dekompansjonen genom att trycka på ventilen.
- 3 Tryck ned säkerhetsspärr (S). Tryck ned gasreglaget (G) och drag därefter ut startgasspärr (P) helt tillbaka.
- 4 Hö motorsågen stadigt, såsom anges på figuren och drag

startsnöret tills motorn visar de första tändningarna. Se upp för kedjan när den börjar snurra!

- 5 Sätt choken (A) i halvöppet läge. Om maskinen är utrustad med dekompansionsventil (D), aktivera dekompansjonen genom att trycka på ventilen. Och drag i startsnöret tills motorn startar. Värm upp motorn genom att låta den gå i åtminstone 10 sekunder innan sågningen påbörjas för att på så sätt uppnå ett bättre arbetsresultat.

- 6 A) Koppla ur säkerhetsspärr (S) genom att röra på gasreglaget (G). Om motorn inte startar upprepa alla instruktionerna noga. För att stanna motorn sätt strömbrytaren i STOP-läge.

B) Efter att sågen har använts under lång tid på full styrka, låt motorn gå åtminstone några sekunder innan den stängs av.



## START MED VARM MOTOR

Försäkra er om att avstängningsspaken är i motsatt läge av "STOP" läge och lämna gasreglaget (G) i miniläge (släppt). Håll sågen stadigt, tryck på ventilen (D) för dekompression och dra i startsnöret.

## START MED VARM MOTOR EFTER PÅFYLNING

Om bränsletanken skulle bli fullständigt tom, följ instruktionerna: start när motorn är kall, efter påfyllningen.

## F. Motorsågens användning

Läs noga kapitlet säkerhetsföreskrifter innan motorsågen används.

### TRÄDFÄLLNING

- Kontrollera att det inte finns några personer eller djur inom arbetsområdet.
- Bestäm i vilken riktning trädet skall falla och planera tillbakagångsvägen (flyktvägen) i motsatt riktning från den för fallet bestämda riktningen.
- Fäll inga träd vid stark bläst.

1 Befria stammens undre del från grenar och buskar. Rensa upp arbetsområdet från stenar och andra föremål som kan skada kedjan. Avlägsna eventuella större rötter från stammens nedre del innan trädet fälls.

2 A) Såga ut ett 45° kilurtag på ett djup av ca. 1/3 av stamdiametern (d) på den sidan i vars riktning Du önskar att trädet skall falla. (d). Gör därefter en fällningsskåra (B) ungefär 5 cm högre än hacket, på motsatta sidan av trädet.

#### VARNING

Se till att fällningsskåran inte går igenom stammen, utan stoppar innan hacket, så att den kvarstående delen av trädet bildar en brottlist (C) för en säker kontroll av fallriktningen.

B) För att fastställa och kontrollera fallets tidpunkt och riktning används en kil.

3 När trädet börjar falla avlägsnar man sig längs den förplanerade sträckan.

### SÅGARBETE AV REDAN FÄLLDA TRÄD

4 A) **Avkvistning av större grenar.** Under avkvistningsarbetet och sågningen i bitar skall stammen ligga på de största grenarna så att den har ett ordentligt stöd.

B) **Kapning av en stam som stöder på ena änden.** Såga först underifrån med svärdets övre del och såga in ungefär 1/3 i stammens diameter (A). Fullborda därefter genomskärningen ovanifrån (B). Genom denna manöver undviker man att flisor och sprickor bildas.

C) **Kapning av en stam som stöder på ändarna.** Börja att såga uppfifrån (A) i ungefär 1/3 av stammens diameter. Fullborda därefter genomskärningen underifrån med svärdets övre del (B). Genom denna manöver undviker man att kedjan blockeras av stammen som ger efter under genomskärningen.

D) Om stammen stöder på hela sin längd, sågar man normalt ovanifrån. Se till, efter varje genomskärning, att kedjan inte kommer i kontakt med marken.

När ni arbetar på slutning se till att stå på den högsta sidan. Vid sågning av brädor fastgör dem noga med kilar eller bind fast dem. Var extra noga vid sågning av buskar och småträd eftersom de lätt kan trassla in sig i kedjan och orsaka hastiga ryck som kan leda till att ni tappar kontrollen.

## G. Förgasarjustering

Vi rekommenderar att låta förgasarjustering utföras av en auktoriserad återförsäljare.

Förgasarjustering utförs genom tre skruvar:

• **SKRUV L:** nålskruven L reglerar bränsleflödet för funktionen av motorn vid låg hastighet samt även accelerationen från låg till full hastighet.

För justeringen: lås skruven L genom att försiktigt skruva till den medsols utan att ta i för mycket.

Lossa sedan skruven 1 varv motsols.

Om motorn ej accelererar så lossa skruven motsols i ytterligare cirka 1/8 varv för att öka bränsleflödet.

• **SKRUV H:** nålskruven H reglerar bränsleflödet för funktionen av motorn vid hög hastighet (ventilklaff fullständigt öppen). För justeringen: lås skruven H genom att försiktigt skruva

den medsols utan att ta i för mycket.

Lossa sedan skruven 1 varv motsols.

Om motorns hastighet är för hög, så lossa skruven motsols i ytterligare cirka 1/8 varv för att öka bränsleflödet. Den korrekta justeringen ligger mellan 1 och 1 1/4 varv.

• **SKRUV I:** skruven I (IDLE) verkar mekaniskt på klaffventilen genom att hålla den lätt öppen för reglering av tomgången (2.800 min<sup>-1</sup>).

**VARNING!** En minimitjustering med för högt varvtal kan försäkra rörelse av kedjan.

Förgasaren är justerad för normal körning vid tillverkningen. När stora höjdskillnader kräver en extra justering, kontakta en auktoriserad serviceverkstad som erbjuder det senaste inom reservdelar och teknisk service.

## H. Periodiskt underhåll

Se till att motorn är avstängd innan underhållsarbete utförs.

**KEDJA:** Kontrollera regelmässigt spänningen. En ny kedja erbjuder tätare regleringar. Lossa muttrarna. Spänn kedjan (Se instruktioner). Fäst muttrarna.

### 1 SVÄRD

- Rengör noggrant svärdrännan (K) och hålen (L) för olje genomgången.

- Smörj drevet med kullagerfett. Roter drevet och upprepa operationen

- Vänd regelmässigt på svärdet för att få en jämn förbrukning.

### 2 LUFTFILTER

- Ett tilltäppt filter kan försäkra en förändring av förgasningen genom att reducera effekten och höja bränsleförbrukningen.

- Avlägsna först filtrets kåpa.
- Tvätta filtret med bensin (använd inte bensin som är blandad med olja).
- Filtret kan (även) rengöras genom försiktig användning av tryckluft.
- Rengör filtret i ren bensin (ej oljeblandad bensin!)
- Byt ut filtret om det är skadat eller om inte tillsluter tätt på filterkåpan.

### 3 TÄNDSTIFT

- Ungefär var 30 e arbetstimme avlägsnas tändstiftet och rengörs. Kontrollera avståndet mellan elektroderna (0,5-0,6 mm).
- Byt ut tändstiftet om det har starka beläggningar eller i vilket fall som helst inom ungefär var 100 e arbetstimme.
  - Ovanligt starka beläggningar kan bero på en ej korrekt förgasarjustering eller på fel bränsleblandning (för mycket olja i bensinen) eller på dålig kvalitet av oljan i bränleblandningen. Kontrollera och åtgärda.

### 4 OLJEFILTER

Oljefiltret är placerat vid ändan av oljebehållarens inloppsrör och det kan dragas ut för rengöring eller utbyte genom filterhålet. Använd en krok eller en lång tång

Om man skulle märka att det förekommer orenheter inne i behållaren, så fylls denna till hälften med olja eller med bensin och skakas om upprepade gånger. Töm den fullständigt och fyll på med ny och ren olja. Använd aldrig återvinningsolja.

### 5 BRÄNSLEFILTRET

Vi rekommenderar byte av filter minst en gång per år. För utbyte avlägsnas pluggen på tanken och filtret dras ut med hjälp av en metallhake eller en lång pincett. Byt ut filtret och återplacera det såsom visas i figuren. Rengör filtret i ren bensin (ej oljeblandad bensin!)

- **VARNING:** Tag inte isär och manipulera inte med kedjebromsens mekanism. Om den fungerar dåligt eller om någon del skall bytas ut, kontakta; uteslutande auktoriserad kundservice.
- Rengör regelmässigt bromsens mekanism (utan att demontera den) o kontrollera visuellt bandets slitning.

- **REGELMÄSSIGT:** Det är viktigt att rengöra sågen från damm och spån speciellt runt kylflänsarna i startkåpan.
- **LÅNGVARIG LAGRING:** Töm bränsletanken och låt motorn fungera tills restbensinen har förbrukats.

## I. Kedjebromsprov

**Kedjesågen har en kedjebroms monterad som är utformad att stoppa kedjan på millisekunder i händelse av klick-test. Håll alltid sågen ordentligt med båda händerna.**

Kedjebromsen kan inte garantera ett totalt skydd om sågen används utan nödvändiga förberedelser och underhåll.

Kedjebromsen (A) ingriper automatiskt i händelse av återslag. Kedjebromsen kan även användas manuellt genom att bromsspaken trycks framåt.

Manuell användning av bromsen rekommenderas dock enbart när motorn går på minimihastighet och under kort tid.

Kontrollera alltid bromsen före användning av maskinen. Gör detta genom att koppla i bromsen när motorn går på lägsta hastighet. Koppla alltid ur bromsen innan motorn sätts igång. Återslag kan orsakas om slutändan av skåran (se figuren) kommer i kontakt med virke eller annat hårt material.

Återslaget är ett kraftigt och oväntat ryck uppåt och bakåt, som kan leda till att ni mister kontrollen.

Håll alltid motorsågen på rätt sätt med båda händerna. Det är vänstra handen på spaken som kontrollerar bromsen.

### TEST FÖR ATT KONTROLLERA OM KEDJEBROMSEN FUNGERAR:

- 1 Kedjebromsen (A) är urkopplad när bromsspaken är blockerad i bakåtläge (kedjan rör sig).
- 2 Kedjebromsen är (A) ikopplad när bromsspaken är blockerad i framåtläge (kedjan rör sig inte). Bromsspaken ska lätt glida in i de 2 lägena. Om det krävs överdriven kraft eller spaken inte flyttar sig i något av de 2 lägena ANVÄND INTE SÅGEN. Ta den omedelbart till en auktoriserad serviceverkstad.

### 3 KEDJEFÅNGARE

Maskinen har en kedjefångare minterad under drevet. Denna är avsedd att stoppa bakåtgående rörelser av kedjan i händelse av skador eller om den lossnar från svärdet. Skyddet bör aldrig tas bort.

## L. Slipning av kedja

- 1 Slipningen av skärtänderna kan utföras med avpassad rund fil som beskrivs nedan:

KEDJA	FIL
MP 370GLX	5/32"
PM 320GX	3/16"

Genom att läsa serienumret på den del av tänderna som finns i hjulets fördjupning är kedjetypen enkel att identifiera. Under skärpningen måste kedjan spännas medels kedjespännaren och spärras medels säkerhetsbromsen för kedjan.

- 2 För att uppnå en korrekt skärpning måste filen riktas på så sätt att den kan bestämma att följande tre skärvinklar:
  - "A" övre vinkel. 30°-35°
  - "B" Yttre sidovinkel. 85°-90°
  - "C" Inre sidovinkel. 60°

Skärpningen skall utföras genom att filen dras från insidan av tanden mot utsidan. Vid tillbakarörelsen skall beröring mellan fil och tand undvikas.

- 3 Filens rörelse skall vara horisontal.
- 4 För att erhålla mer exakta sidovinklar, rekommenderas att hålla filen så att den vertikalt överskrider den övre skärtanden med 0,5 mm.

### 5 DJUPMÅTT

Kontrollera höjden på djupbegränsarna efter varje skärpning av kedjan. Den korrekta höjden ligger på 0,65 mm under den övre kanten av skärtanden.

Justera höjden genom att använda en platt fil och fila på den utliggande delen.

Avrunda slutligen djupbegränsarnas främre del med filen (D).

## Tekniska data

### PRODUKTEN MOTSVARAR EUROPA RÅDETS KRAI PÅ SÄKERHET

SLAGVOLYM (cm³)	38	40	42	46
BORRNING/SLAG (mm)	40x30	41x30	41x32	43x32
EFFEKT (kW) (ISO 7293)	1,5	1,75	2	2,4
VARVTAL VID MAX. EFFEKT (min <sup>-1</sup> )	8.500	8.500	9.000	9.000
HÖGSTA HASTIGHET (min <sup>-1</sup> )	11.000	11.000	12.000	11.000
MIN. VARV (min <sup>-1</sup> )	2.800	2.800	2.800	2.800
TORRVIKT (Kg) (EXCL KEDJA OCH SVÄRD)	5	5	5,5	5,5
KEDJEDELNING (9,525 - 8,255 mm)	3/8"	.325"	3/8"-.325"	3/8"-.325"
KEDJETJOCKLEK (mm)	1,3	1,3	1,3	1,3
SVÄRDLÅNGD (cm)	35/40/45	40/45	40/45	40/45
AVBRYTNA TÄNDER	6	7	6/7	6/7
OLJEBEHÅLLARENS KAPACITET (cm³)	290	290	290	290
BRÄNSLETANKENS KAPACITET (cm³)	390	390	390	390
LJUDNIVÅ (vid örat) LpAav (dBA) (EN 27182 - EN 608)	97	97	98	98
NIVÅ EFFEKT LJUD-GARANTERAD LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	112	112	112	113
UPPMÅTT LJUDEFFEKTIVÅ LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	111	111	111	112
VIBRATIONER (ISO 7505 - EN 608) (m/s²)	7,5	8,7	6,9	6,9

### EC Declaration of Conformity

Undertecknad, auktoriserad av E.O.P.I., försäkrar att bensindrivna kedjesågar **MS 38E, MS 40E, MS 42E, MS 46E**, tillverkade av E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspänningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

*Todero Pini*

Valmadrera, 15.12.01  
Pino Todero (Direttore Tecnico)  
E.O.P.I.

## Felsökningschema

	Motorn startar inte	Motorn snurrar dåligt	Motorsågen startar men sågar dåligt	Motorn snurrar dåligt eller tappar fart
Kontrollera att STOP knappen står i läge I.	●			
kontrollera att det finns bränsle min. 25% av bränsletankens kapacitet.	●	●		
kontrollera att luftfilter är rent.	●	●		
Ta av tändatilet, torka det, rengör det och sätt tillbaka det. Om nödvändigt byt ut det.	●	●		
Kontrollera, och om nödvändigt reglera, skruvarna till bränsletanken.		●		●
Byt ut bränslefiltret. Vänd er till er lokala återförsäljare.				●
Följ exakt monteringsbeskrivningen för kedjan.			●	
Kontrollera att kedjan är slipad. Om inte tag kontakt med er lokala återförsäljare.			●	

Om motorn fortsätter att krångla: Kontakta ert Servicecenter.